

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

Canadiana.org has attempted to obtain the best copy available for scanning. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

- Coloured covers /
Couverture de couleur
- Covers damaged /
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated /
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing /
Le titre de couverture manque
- Coloured maps /
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) /
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations /
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material /
Relié avec d'autres documents
- Only edition available /
Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin / La reliure serrée peut
causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la
marge intérieure.

- Additional comments /
Commentaires supplémentaires:

Canadiana.org a numérisé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated /
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed /
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies /
Qualité inégale de l'impression

- Includes supplementary materials /
Comprend du matériel supplémentaire

- Blank leaves added during restorations may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from scanning / Il se peut que
certaines pages blanches ajoutées lors d'une
restauration apparaissent dans le texte, mais,
lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas
été numérisées.

LE CANARD

FILIATREULT & RODIER,

ROFLETAINES.

GRANDE REDUCTION !

A l'occasion de la
St Jean Baptiste

Est pour faciliter à nos compatriotes étrangers l'avantage d'apporter un **SOUVENIR** du Canada, nous avons réduit nos Soies Noires et nos Soies de couleur

Au Prix Coutant

De même pour nos Soies et nos Satins Brochés.

Nous offrirons en plus une magnifique **PLUCHE** de soie valant \$2.00 pour \$1.25 la vergo, dans les couleurs les plus nouvelles.

Nos dentelles, nos franges, nos mirots, enfin toutes nos marchandises seront réduites pour la circonstance.

Nous sollicitons respectueusement une visite.

MATHIEU & GAGNON
1505 RUE NOTRE-DAME.

LE PREMIER TONIC
VIN DE QUININE DE CAMPBELL
LE GRAND TONIC RENFORCISANT POUR

FEUILLETON du 'CANARD'

Partie et Revanche

Trois mois s'étaient écoulés depuis la fameuse aventure de l'oncle Benjamin au castel de Saint-Pierre du Mont, et la victime dévorait son affront : mais l'heure de la revanche n'allait pas tarder à sonner.

Cependant mon oncle n'avait pas renoncé à ses idées de vengeance, tant s'en faut. Le vendredi suivant, après avoir visité ses malades, il fit aiguïser son épée et mit par-dessus son habit rouge la houppelande de Machecourt. Comme il ne voulait point faire le sacrifice de sa queue et qu'il ne pouvait la mettre dans sa poche, il la cacha sous sa vieille perruque et s'en alla ainsi déguisé observer son marquis. Il établit son quartier général dans une espèce de cabaret situé sur le bord de la route de Olameoy, vis-à-vis du château de M. de Cambyse. Le maître du logis venait de se casser la jambe. Mon oncle, toujours prompt à venir en aide à son prochain quand il était fracturé, déclina sa profession et offrit les secours de son art au patient. Il fut autorisé par sa famille désolée à retenir en leur lieu et place les deux fragments du tibia cassé ; ce qu'il



MORT DE L'ABONNE AUX GAZETTES MAÇONNIQUES

fit prestement et à la grande admiration de deux grands laquais à la livrée de M. de Cambyse, qui buvaient dans le cabaret.

Mon oncle, quand son opération fut terminée, alla s'établir dans une chambre haute de l'auberge, droit au-dessus du bouchon, et il se mit à observer le château avec une longue-vue qu'il avait prise chez M. Minxit. Il y avait une bonne heure qu'il se morfondait là, et il n'avait encore rien aperçu dont il put tirer profit, lorsqu'il vit un laquais de M. Cambyse descendre ventre à terre la montagne. Cet homme descendit à la porte du cabaret et demanda si le médecin y était encore. Sur la réponse affirmative de la servante, il monta à la chambre de mon oncle, et, l'abordant chapeau bas, il le pria de venir donner ses soins à M. de Cambyse qui venait d'avaler une arête. Mon oncle fut d'abord tenté de refuser. Mais il réfléchit que cette circonstance pourrait favoriser ses projets de vengeance, et il se décida à suivre le domestique.

Celui-ci l'introduisit dans la chambre du marquis. M. de Cambyse était dans son fauteuil, la tête appuyée sur ses mains, les coudes sur ses genoux, et il semblait en proie à une violente inquiétude. La marquise, jolie brune de vingt-cinq ans, se tenait à côté de lui et cherchait à le rassurer. A l'arrivée de mon oncle, le marquis leva la tête et lui dit :

— J'ai avalé en dînant une arête qui s'est clouée à mon gosier ; j'ai su que vous étiez dans le village et je vous ai fait appeler, quoique je n'ai pas l'honneur de vous connaître, persuadé que vous ne me refuseriez pas votre secours.

— Nous le devons à tout le monde, répondit mon oncle avec un sang-froid glacial ; aux riches aussi bien qu'aux pauvres, aux gentilshommes

aussi bien qu'aux paysans, au méchant aussi bien qu'au juste.

— Cet homme m'effraye, dit le marquis à sa femme, faites le sortir.

— Mais, dit la marquise, vous savez bien qu'aucun médecin ne veut se hasarder à venir au château ; puisque vous avez celui-ci, sachez au moins le garder.

Le marquis se rendit à cet avis. Benjamin examina la gorge du malade et secoua la tête d'un air d'inquiétude. Le marquis pâlit.

— Qu'est-ce donc ? dit-il, le mal serait-il encore plus grave que nous ne l'aurions cru ?

— Je ne sais ce que vous avez cru, répondit Benjamin d'une voix solennelle, mais le mal serait en effet très grave, si l'on ne prenait de suite les mesures nécessaires pour le combattre. Vous avez avalé une arête de saumon, et c'est une arête de la queue, là où elles sont le plus vénimeuses.

— Cela est vrai, dit la marquise étonnée ; mais, comment avez-vous découvert cela ?

— Par l'inspection de la gorge, madame.

Le fait est qu'il l'avait reconnu par un moyen tout naturel : en passant devant la salle à manger, dont la porte était ouverte, il avait vu sur la table un saumon dont le tronçon de la queue avait seul été enlevé, et il en avait conclu que c'était à la queue de ce poisson qu'avait appartenu l'arête avalée. Nous n'avons jamais ouï dire, fit le marquis d'une voix tremblante d'effroi, que les arêtes de saumon fussent vénimeuses.

— Cela n'empêche pas qu'elles ne le soient beaucoup, dit Benjamin, et je serais fâché que madame la marquise en doutât, car je serais obligé de la contredire. Les arêtes du saumon contiennent, comme les feuilles du mancenillier, une substance si âcre, si corrosive, que si cette arête res-

tait une demi-heure de plus dans le gosier de M. le marquis, elle produirait une inflammation dont je ne pourrais me rendre maître, et l'opération deviendrait impossible.

— En ce cas, docteur, opérez donc de suite, je vous en supplie, dit le marquis de plus en plus effrayé.

— Un instant, dit mon oncle ; la chose ne peut aller si vite que vous le désirez ; il y a une petite formalité à remplir.

— Remplissez-la donc bien vite et commencez.

— C'est que cette formalité vous regarde ; c'est vous seul qui devez l'accomplir.

— Dis-moi donc au moins en quoi elle consiste, chirurgien de malheur ! veux-tu me laisser mourir la faute d'agir ?

— J'hésite encore, poursuivit Benjamin avec lenteur. Comment hasarder une proposition comme celle que j'ai à vous faire ? Avec un marquis ! avec homme qui descend en droite ligne de Cambyse, roi d'Egypte !

— Je crois, misérable, que tu profitas de ma position pour te moquer de moi ! s'écria le marquis, revenant à la violence de son caractère.

— Pas le moins du monde, répondit froidement Benjamin. Vous souvenez-vous d'un homme que vous fîtes, il y a trois mois, traîner dans votre château par vos sbires, parce qu'il ne vous avait point salué, et auquel vous fîtes l'affront le plus sanglant qu'un homme puisse faire à un autre homme ?

— Un homme à qui j'ai fait baisser... En effet, c'est toi ; je te reconnaissais à tes cinq pieds dix pouces.

— Eh bien ! l'homme aux cinq pieds dix pouces, cet homme que vous regardiez comme un insecte, comme un grain de poussière que vous ne rencontreriez jamais que sous vos pieds, vous demandez main-

tenant réparation de l'insulte que vous lui avez faite.

— Eh ! mon Dieu ! je ne demande pas mieux ; fixe la somme à laquelle tu évaluas ton honneur, et je m'en vais te la faire compteur de suite.

— Te crois-tu donc, marquis de Cambyse, assez riche pour payer l'honneur d'un honnête homme ? Mo prends-tu pour un robin ? crois-tu que je me fais insulter pour de l'argent ? Non ! non ! c'est une réparation d'honneur ! entends-tu, marquis de Cambyse ?

— Eh bien ! soit, dit M. de Cambyse, dont les yeux étaient attachés sur l'aiguille de sa pendule, et qui voyait avec effroi s'enflammer la fatale demi-heure ; je vais déclarer devant Mme la marquise, je déclarerai par écrit, si vous le voulez, que vous êtes un homme d'honneur, et que j'ai eu tort de vous avoir offensé.

— Diable ! tu as bientôt payé tes dettes. Crois-tu donc, quand on a insulté un honnête homme, qu'il suffise de reconnaître qu'on a eu tort, et que tout soit réparé ? Demain tu rirais bien, avec ta société de hobereaux, du niais qui se serait contenté de cette apparence de satisfaction. Non ! c'est la peine du talion qu'il faut que tu subisses ; le faible d'hier est devenu le fort d'aujourd'hui, le vor s'est changé en serpent. Tu n'obtiendras pas à ma justice comme tu échappes à celle du bailli ; il n'est aucune protection qui puisse te défendre contre moi. Je t'ai embrassé, il faut que tu m'embrasses.

— As-tu donc oublié, malheureux, que je suis le marquis de Cambyse ?

— Tu as bien oublié, toi, que j'étais Benjamin Rathery ! L'insulte, c'est comme Dieu, tous les hommes sont égaux devant elle ; il n'y a ni grand insulteur ni petit insulté.

— Laquais, dit le marquis, auquel la colère avait fait oublier le prétendu danger qu'il courait, conduisez cet homme dans la cour et qu'on lui donne cent coups de fouet ; je veux l'entendre crier d'ici.

— Bien, dit mon oncle. Mais dans dix minutes l'opération sera devenue impossible, et dans une heure vous serez mort.

— Eh ! ne puis-je donc envoyer quérir à Varzy un chirurgien par moi-même ?

— Si votre coursier trouve le chirurgien chez lui, celui-ci arrivera juste pour vous voir mourir et donner ses soins à Mme la marquise.

— Mais il n'est pas possible, dit la marquise, que vous restiez inflexible. N'y a-t-il donc pas plus de plaisir à pardonner qu'à se venger ?

— Oh ! madame, repit Benjamin en s'inclinant avec grâce, je vous prie de croire que si c'était de vous que j'eusse reçu une pareille insulte, je ne vous garderais pas rancune.

Mme de Cambyse sourit, et comprenant qu'il n'y avait rien à gagner avec mon oncle, elle engagea elle-même son mari à se soumettre à la nécessité, et lui fit observer qu'il n'avait plus que cinq minutes pour se décider.

Le marquis, vaincu par le terreux, fit signe à deux laquais qui étaient dans sa chambre de se retirer.

— Non pas, dit l'inflexible Benjamin, ce n'est pas ainsi que je l'entends. Laquais, vous allez au contraire avertir les gens de M. de Cambyse de se rendre ici de sa part ; ils ont été témoins de l'insulte, il faut qu'ils le soient de la réparation.



THE GREAT GERMAN REMEDY.

RHEUMATISM,

Neuralgia, Sciatica, Lumbago, Backache, Soreness of the Chest, Gout, Quinsy, Sore Throat, Swellings and Sprains, Burns and Scalds, General Bodily Pains, Tooth, Ear and Headache, Frosted Feet and Ears, and all other Pains and Aches.

No Preparation on earth equals Dr. Jacobs Ointment as a safe, sure, simple and cheap External Remedy. A trial entails but the comparatively trifling outlay of 50 Cents, and every one suffering with pain can have cheap and positive proof of its claims.

Directions in Eleven Languages.

SOLD BY ALL DRUGGISTS AND DEALERS IN MEDICINE.

A. VOGELER & CO.,

Baltimore, Md., U. S. A.

La Consommation Guérie.

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales, la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Gatarhe, l'Asthme et toutes les Affections des Poumons et de la Gorge, et qui guérit radicalement la Debilité Nerveuse et toutes les Maladies Nerveuses : après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui s'y désirent, cette recette en Allemand, Français ou Anglais, avec instructions pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W. A. No 1195, 149 Power's Block, Rochester, N. Y

M'oubliez pas le Grand RESTAURANT RICHELIEU

1564 RUE NOTRE-DAME
Montréal

Le public trouvera dans cet excellent restaurant des repas à toute heure, chauds ou froids, depuis 7 1/2 hrs du matin jusqu'à minuit. Service prompt et attention constante apportée à satisfaire les goûts les plus variés des personnes qui voudront bien patronner cet établissement.

Repas à la carte.
Vins, liqueurs et cigares de premier choix.

Les négociants de la campagne, qui viennent passer la journée à la ville pour leurs affaires, pourront laisser leur maille à la main ou autre menus objets de ce genre, au restaurant Richelieu, gratuitement, sans avoir besoin de prendre une chambre à l'hôtel.

L. MEUNIER,
(Ci-devant de l'Hôtel St Louis,) Prop.

AVIS AUX MÈRES

Si votre sommeil est troublé la nuit par les pleurs et les cris d'un enfant qui souffre de sa dentition, hâtez-vous de vous procurer une bouteille du Sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants. Son efficacité est sûre et égale, et votre petit malade sera soulagé immédiatement.

Ayez confiance, ô mères, ce remède est infail- libre. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, régularise l'estomac et les intestins, fait disparaître les coliques, adoucit les humeurs, réduit les inflammations, et donne une énergie nouvelle à tout le système en général.

"Le Sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants" est agréable au goût et est préparé d'après la prescription d'une des plus grandes célébrités médicales parmi les femmes des États-Unis. — Il est en vente chez tous les pharmaciens, dans le monde entier. Prix 25 cts. la bouteille.

HOP BITTERS.

(A Medicine, not a Drink.)

CONTAINS HOPS, RUCHU, MANDRAKE, DANDELION.

AND THE PUREST AND BEST MEDICAL QUALITIES OF ALL OTHER BITTERS.

THEY CURE

All Diseases of the Stomach, Bowels, Blood, Liver, Kidneys, and Urinary Organs, Nervousness, Sleeplessness and especially Female Complaints.

\$1000 IN GOLD.

Will be paid for a case they will not cure or help, or for anything injurious or injurious found in them.

Ask your druggist for Hop Bitters and try them before you sleep. Take no other.

D. J. C. is an absolute and irrefragable cure for Drunkenness, use of opium, tobacco and narcotics.

SEND FOR CIRCULAR.

All above sold by druggists.
Hop Bitters Mfg. Co., Rochester, N. Y., & Toronto, Ont.

WINE OF QUININE

DE

CAMPBELL

LE GRAND TONIQUE DU JOUR

KIDNEY-WORT

POUR LA GUERISON CERTAINE DE LA CONSTIPATION.

Aucune autre médecine est aussi fréquente dans ce pays que la Constipation, et aucun autre remède n'a été aussi célèbre (Kidney-Wort) comme guérisseur. Quelle que soit la cause ce remède la surmontera.

Hémorroïdes. Cette maladie pénible est souvent compliquée de constipation. Kidney-Wort renforce les parties affaiblies et guérit rapidement toutes espèces d'hémorroïdes, même lorsque les médicaments et les médecines n'ont eu aucun effet.

Si vous souffrez d'une ou l'autre de ces maladies

PRIX SI SERVEZ-VOUS DE VOS PHARMACIENS

KIDNEY-WORT

LA LYRE FRANÇAISE

Chansonnier Noté,
RECUEIL DE
ROMANCES, CHANSONS et CHANSONNETTES
DES MUSIQUES FRANÇAISES.

Prix - - - - - 25c

S'adresser au Bureau du CANARD.

LE VOLEUR ILLUSTRÉ

JOURNAL
Exclusivement Littéraire
PUBLIÉ A PARIS,

Prix de l'abonnement.....\$2.00
par année.

A. Filiatreault,
AGENT A MONTRÉAL
Boîte 325 No. 25 rue St. Gabriel

Le Journal Du Dimanche

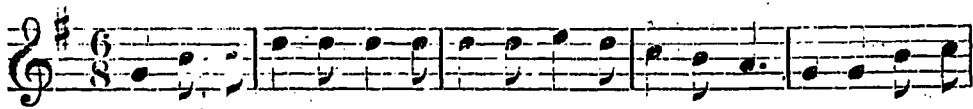
REVUE LITTÉRAIRE, ARTISTIQUE ET DE MODES

Rédigé par les meilleurs écrivains des deux sexes du pays.

M. E. DANSEUR
GERANT,
Bureau, 43 rue St. Gabriel

La Commission Royale

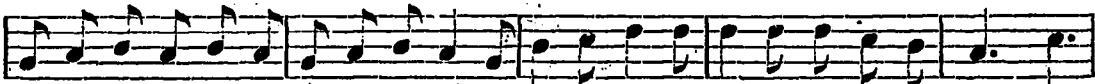
AIR :—La Faridondaine.



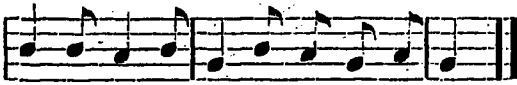
Comme il é - tait de son de-voir, La Commis-sion Roy-a - le A dit : Mes-



sieurs, vous al - lez voir Une en - quê - te loy - a - le. Tous les té - moins ont ré - pon - du : La



fa - ri - don - dai - ne et tur lu tu tu. De Beaufort dans sa barbe a ri Bi - ri - bi, A



la fa - çon de Bar - ba - ric, Mon a - mi.

Moussau, (le cas était pressant),
Vient d'être nommé juge ;
Le banc, pour cet homme puissant
Semblait être un refuge
Déranger l'homme bien pansant
La faridondaine, c'était bien vexant,
Lui qui se croyait à l'abri
Biribi
A la façon de Barbario
Mon ami.

Mercier, un habile rhéteur
Interroge Mallette,
Puis le farouche accusateur,
Passe sur la sollette
On se noiroit avec succès,
La faridondaine. Pour voir le procès,
Chacun a quitté son gourbi
Biribi
A la façon de Barbario
Mon ami.

Ce magistrat ventripotent
Vient montrer sa bedaine,
Puis il s'en retourne en chantant
Une faridondaine.
On entend dire à Bergeron
La faridondaine, la faridondaine,
Hodie mihi cras tibi
Biribi
A la façon de Barbario
Mon ami.

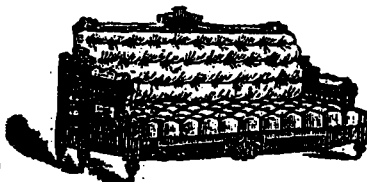
On veut des gens peu scrupuleux
Dévoiant les pratiques,
Voir quel est le plus crapuleux
De nos chefs politiques.
Les électeurs sont convaincus,
La faridondaine, que pour des écus,
Leurs chefs les vendraient sans merci
Biribi
A la façon de Barbario
Mon ami.

NOUVELLE INTÉRESSANTE.

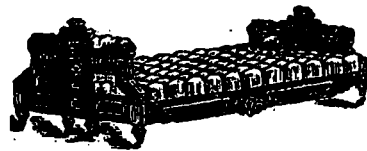
AUX MÉNAGÈRES.

INVENTION UTILE.

HOVER SOFA-LIT BREVETÉ.



Comme Sofa



Comme Lit.

Breveté en France, Angleterre, États-Unis et Canada.

Un Lit Parfait.
Un Sofa Elegant

N'ajoutez ni supports factices, ni tirettes ou autres ajoutes qui dans d'autres canapés à lits occasionnent tant de dérangements et manquent de solidité et de confort, possède une place aménagée à l'intérieur pour mettre tout le nécessaire à faire le lit :

Tous déclarent l'invention admirable.

Le sofa-lit Hover est un lit complet, combinant un matelas en crin, avec un matelas de 48 à 60 ressorts.

Le sofa-lit Hover est un sofa de salon, en noyer noir solide, élégant et moelleux.

LE SOFA-LIT HOVER est indispensable dans toute maison où une chambre d'étrangers fait défaut; en cinq minutes on peut monter un excellent lit dans la pièce où le Hover sofa-lit se trouve placé.

LE SOFA-LIT HOVER est le desideratum de toutes les personnes qui qui n'occupent qu'une seule pièce, car l'aine de ce meuble elles possèdent un salon ou une chambre à coucher.

LE SOFA-LIT HOVER est une trouvaille pour les familles qui vont en villégiature; inutile de déménager les lits encombrants à leurs accessoires. (Le sofa-lit se compose de cinq pièces, s'ajustant comme les couchettes ordinaires; démonté il prend peu de place.) Nous recommandons à toute personne qui désire acheter un sofa-lit Hover de nous laisser leur commande maintenant, et ainsi s'éviter tout retard à l'époque de la livraison.

Prix de \$20 à \$75. Conditions faciles et avantageuses.

S'ADRESSER AUX ATELIERS DE LA

Compagnie Universelle des Commodes-Cabinets

30 Rue St Sacrement, Coin de la Rue St Nicholas.

Demandez la dernière livraison de l'ALBUM MUSICAL, qui contient une jolie chansonnette : " Histoire de trois bluets," par Charles Lecocq. Prix : 25c.

Abonnez-vous au MONDE ILLUSTRÉ et gagnez une prime variant de \$1.00 @ \$50.00. Bureau : 25, rue St Gabriel, Montréal.